

4to. Encuentro de Bibliotecas del Noroeste del Conurbano Bonaerense Centro Cultural UNGS, 30 de junio de 2004-06-11

Resumen del Encuentro

El encuentro, organizado por la Unidad de Biblioteca y Documentación se desarrolló en el Centro Cultural de la UNGS desde las 9 hasta las 18 horas. Asistieron 55 representantes de bibliotecas populares y escolares (de EGB y de escuelas medias), de institutos terciarios y de universidades, provenientes de los partidos vecinos de José C. Paz, Malvinas Argentinas, Moreno, San Martín, San Miguel y Pilar.

Contamos, además, con la presencia de la Lic. Mabel Kolesas, Directora de la Biblioteca del Docente, dependiente del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; de Eugenia Fornaroli y Andrea Herrera Posse, ambas del equipo de coordinación pedagógica de la Biblioteca Nacional de Maestros, dependiente del Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología y de la Bibl. María E. Vogt, bibliotecaria del EGB 1 y de la Biblioteca Popular “Sur”, ambos en Puán, Prov. de Buenos Aires.

Asimismo, acompañaron la apertura del encuentro varias autoridades e integrantes de la UNGS, el Secretario de Investigación, Lic. Carlos Reboratti, el Director del Centro de Servicios, Lic. Ramón Altamirano, la Lic. Lucía Cargnel y la Dra. Liliana Romanelli “alma mater” del Museo Interactivo.

En este 4to. Encuentro se volvieron a reunir representantes de las bibliotecas que acompañan el desarrollo de la población desde su nacimiento hasta la culminación de su formación superior.

El encuentro fue abierto por el Rector de la UNGS, Lic. Silvio Feldman quien destacó el interés que supone para esta universidad la reunión, el encuentro, el pensar juntos y analizar problemas y soluciones por parte de las bibliotecas de la zona. Destacó la labor de las bibliotecas populares y escolares en el apoyo a la formación de lectores y en la ayuda que se brinda a niños y jóvenes en el acceso al conocimiento y a la información. Señaló el problema que todos debemos enfrentar de las dificultad en lecto-comprensión que afecta a gran cantidad de jóvenes que están por ingresar al mundo del trabajo o de los estudios superiores. Resaltó, por último, el deseo de la universidad de abrirse a la comunidad como un ámbito de reflexión y de cooperación regional a través del diálogo y el trabajo en común.

Se entregó a cada participante una carpeta con el programa de trabajo y un ejemplar de “*Biblio XXI: bibliotecas y bibliotecarios del siglo XXI*”, a. 1, n° 1, 2004, producido y editado por el CENDIE (Centro de Información y Documentación Educativa), dependiente de la Subsecretaría de Educación del Gobierno de la Prov. de Buenos Aires, situado en La Plata. El CENDIE remitió los ejemplares colaborando con este 4to. Encuentro dado que la publicación trae una síntesis histórica de las bibliotecas escolares en el marco del sistema educativo de la provincia de Buenos Aires y una bibliografía temática de interés para el tema de los hábitos y la promoción de la lectura.

A continuación y como apertura al tema del día dedicado a los chicos y la biblioteca, el equipo de guías del Centro Cultural que reciben a los visitantes del Museo Interactivo

de Ciencia, Tecnología y Sociedad y del Centro de las Artes, mostraron las características de uso y aprovechamiento de algunas de las instalaciones que los constituyen. Lo hicieron a modo de muestra de las posibilidades de experimentación y estímulo que ofrece cada sector del Centro Cultural. Se explicó que se organizan visitas guiadas para grupos de niños, jóvenes o adultos. Que tanto las bibliotecas escolares como las populares pueden solicitar esas visitas y que, además, las bibliotecas o los docentes pueden solicitar permiso para concurrir con los chicos para hacer alguna práctica o experimentación concreta en el ámbito de las diversas instalaciones del Centro Cultural o pueden solicitar asesoramiento para desarrollar alguna actividad específica relacionada con cómo estimular el interés, la comprensión y el estudio de diversos temas.

Seguidamente, y como disparador para introducir el tema de por qué es tan importante el desarrollo del lenguaje y de la lectura, Celia Molina leyó algunos párrafos de la obra de Alberto Manguel¹ donde el autor expone, basándose en conceptos de la neurolingüística moderna, las relaciones entre cerebro y lenguaje, la necesidad de la práctica del lenguaje a través de la exposición oral y la lectura. En esos párrafos se reseña en qué consisten la lectura, el habla y el significado y se señala que los procesos del lenguaje pueden llegar a ser tan complejos como los del pensamiento.

Con esta lectura se puso de manifiesto la importancia de la labor de las bibliotecas en acercar a niños y jóvenes la posibilidad de oír, hablar, leer y escribir, es decir, apropiarse del lenguaje. El valor, la importancia y el significado de la labor de la biblioteca crecen, cobran una mayor dimensión si la biblioteca asume esta misión que se suma a la de dar acceso a la información y el conocimiento.

A continuación presentó a la Lic. María Inés Bogomolny, especialista en promoción de la lectura, autora de libros para niños y jóvenes editados por Colihue, Libros del Quirquincho, Aique, Troquel y Estrada. Formó parte del Plan Nacional de Lectura “Leer es crecer”, dirigido por Hebe Clementi, orientado a la capacitación de bibliotecarios y docentes. Diseñó para UNICEF la propuesta itinerante “Libros de acá para allá” para los Centros de evacuados de Santa Fe. Ha diseñado y realiza, desde 2000, en el Plan Alimentario, actual Plan Nacional de Seguridad Alimentaria, del Ministerio de Desarrollo Social, el proyecto “Leer es contagioso”, desde el que se acompaña la apertura de espacios de lectura en centros comunitarios, comedores infantiles, jardines maternos, hospitales y centros de salud.

La exposición de la Lic. Bogomolny, dedicada al tema “*¿Leer es contagioso? Hacia la construcción de diversas miradas y lecturas sobre un mismo tema*”, comenzó jugando con el significado de la palabra ‘contagioso’. Luego señaló que el lector observa y vive a la lectura como un espacio de la vida, que los lectores se hacen en la vida, no en la escuela (ni en la biblioteca). Indicó que la escolarización (y la biblioteca tanto escolar como popular) debe ayudar a que se construya el sentido de la lectura y esto no a través de un único camino ni con un único sentido.

Señaló que la lectura debe ser libertad, entusiasmo para abrir caminos y que la lectura obligada no va por el camino del deseo que es el motor del interés y del acercamiento del niño y el joven a la lectura. La lectura que tiene un lugar, un espacio, transita, para todos, por el deseo. Allí, nos podemos reconocer y encontrar.

¹ Alberto Manguel. *Una historia de la lectura*. Bogotá, Norma, 1999. Págs. 55-61

Indicó, por último y para dar algunas pautas para el trabajo en las bibliotecas tanto escolares como populares, que existen diversos caminos lectores tales como, por ejemplo: mateadas con libros / mesas de ofertas / leer por leer / narraciones. Señaló la importancia de leer a los chicos tanto en el aula como en la biblioteca popular. Abrir el espacio de la lectura en voz alta, como mimo, porque sí, por placer.

Comentó que desarrolla un proyecto de fomento de la lectura desde el Plan Nacional de Seguridad Alimentaria, respaldado y como iniciativa del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación. En este programa se trabaja desde un camino lector donde enseñar a gozar de la lectura, fomentar el encuentro con la lectura tiene que ver con dar de comer, porque dar de leer también es una forma de alimentar.

Todos los lectores se construyen y hay que partir de la experiencia, de los gustos y de las historias de cada uno porque eso es lo que nos hace, nos construye, es lo que hemos mamado. Respetar esto, recordarlo, no imponer, no determinar.

Otro camino posible, para las bibliotecas escolares o populares, es tratar de detectar y llegar a los narradores cotidianos (padres, abuelos, vecinos, chicos y jóvenes del entorno) y atraerlos a la biblioteca, porque en ellos la palabra es un alivio, son palabras compañeras.

También hay que ir a buscar lectores, hay que caminar hacia ellos, buscar y demostrarles que con la palabra ellos mismos se pueden aliviar, mostrarles que las letras son también de ellos, que son parte de ellos. ¡Animate!, ésa debe ser la consigna

La exposición de la Lic. Bogomolny estuvo matizada con numerosas intervenciones de los participantes que agradecieron con un aplauso su charla. La misma fue filmada en su totalidad por lo que se cuenta con el registro completo de la misma en video. Asimismo recomendó varias lecturas que se mencionan al pie².

Por la tarde, la responsable de la Biblioteca Electrónica de la UByD, Bibl. Laura Palomino, presentó el sitio web de las Bibliotecas de la Zona donde mostró los recursos de interés para las bibliotecas y los registros del Catálogo Colectivo Automatizado. La UByD instó a las bibliotecas presentes a enviar sus archivos ISO con el fin de aumentar el caudal informativo. Varias bibliotecas presentes indicaron que lo harían incluyendo a la biblioteca del ISFD 110, de Moreno, especializada en literatura infantil. De esa forma contaremos todos con la posibilidad de consultar material de sumo interés para las bibliotecas y los docentes de la zona. Los que quieran enviar su archivo ISO se lo remiten a Laura a: lpalomin@ungs.edu.ar. Los que quieran ver el sitio y consultar el catálogo lo hacen desde: <http://ubyd.ungs.edu.ar>

Seguidamente, Laura abrió el sitio web de la red interinstitucional UNIDESARROLLO, integrada por las Universidades que actúan en esta zona del conurbano bonaerense: UNLu, UNSAM, UTN y UNGS. Dentro de UNIDESARROLLO se está integrando la

² Emilia Ferreiro. *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. Fondo de Cultura Económica

J. Jolibert y R. Gloton. *El poder de leer*. Gedisa

Ana Ma. Machado. *Buenas palabras, malas palabras*. Sudamericana

Ana Ma. Machado y Graciela Montes. *Literatura infantil: creación, censura y resistencia*. Sudamericana

Graciela Montes. *La frontera indómita*. Fondo de Cultura Económica

red de bibliotecas de dichas universidades que se llama UNID. La red UNID inauguró su espacio web, realizado por Laura, y puso a consideración de todos el contenido de su Catálogo Colectivo Automatizado y los documentos normativos de interés para los presentes: el Manual y los acuerdos. De esta forma se accede al acervo de libros existentes en las cuatro universidades. Para ver el sitio y consultar el catálogo ir a: <http://ubyd.ungs.edu.ar/unidesarrollo>

Con estos productos, realizados con la colaboración de tantas bibliotecas, toda la zona dispone de recursos de información y acceso al documentos que no existían hasta el momento. Ahora, todos comenzamos a saber qué es lo que hay y dónde se encuentra.

A continuación, María Inés Mac Lenman, Directora del Centro de las Artes, y Gladys Antúnez, coordinadora del Museo, con la colaboración de Rodrigo Kataishi y los guías Diego y Noelia, estudiantes de la UNGS, organizaron una actividad destinada a mostrar distintas posibilidades de interesar a los chicos en el ámbito de las ciencias sociales para poder llevarlos hacia una lectura más contextualizada que ayude a la comprensión de los textos. Trabajaron en la sala de Historia y Sociedad del Museo en forma participativa con los presentes.

Seguidamente los participantes se reunieron con María Inés para comentar, en el marco de lo tratado hasta ese momento, algunos inconvenientes que las bibliotecas (solas o en conjunto) deberán encarar para poder encontrar sus caminos lectores. Ellos son:

Relación Bibliotecario - Docente

- Poca comunicación entre bibliotecarios y docentes
- El bibliotecario no conoce o no participa de los proyectos que orientan la labor docente

Relación Bibliotecario – Lector

- El lector no sabe qué es lo que necesita
- El lector no sabe buscar lo que necesita
- El lector no sabe cuidar los materiales (rompe, arranca, marca, etc.)

Relación Bibliotecario – Directivo

- Falta de comprensión y/o de interés por parte de la dirigencia

De los lectores

- Los chicos no quieren aprender a leer.
- Los estudiantes tienen promoción automática
- Si no saben escribir no saben leer bien
- Los atraen las imágenes, el video, la TV
- Los chicos quieren cosas rápidas
- La lectura es lineal, no hay tiempo
- Hay diferencias entre la cultura del chico y la que propone la escuela
- Los estudiantes no disponen de tiempo para consultar y menos para disfrutar de la biblioteca
- Estudian con fotocopias no con libros

De los adultos que acompañan a los chicos

- Las mamás les hacen la tarea

Los docentes les dan fotocopias

De los actores (Bibliotecario, Docentes, Lectores)

Incapacidad para la apropiación de lugares, materiales, conocimientos

Déficit en la formación de competencias lectoras

De inserción en la institución

La Biblioteca no figura en la planta

Hay un 'vacío' legal

Solamente 1 bibliotecario para todas las actividades

El lugar físico que ocupa la Biblioteca en general es inadecuado o mal ubicado

Faltan materiales y tecnología

Los participantes plantearon algunas ideas para llegar a soluciones:

- Ir a buscar a docentes y estudiantes, ir salón por salón, preguntar sobre los temas que se van a tratar.
- Explicarles y demostrarles que el bibliotecario es un colaborador, un incentivador de la comunicación y un facilitador de materiales, de información y de acceso al conocimiento.
- Reinstucionalizar los canales formales de comunicación
- Desarrollar actividades destinadas a la formación de usuarios
- Realizar trabajos conjuntos con docentes para poder ayudar a los chicos a adquirir competencia lectora
- Tener en cuenta los deseos y los gustos de los chicos. Aprender a escuchar. Partir de allí.

Como cierre del encuentro, la Bib. María Elena Vogt, bibliotecaria y docente de EGB y fundadora de la Biblioteca Popular "Sur" de la localidad de Puán, relató alguna de las actividades encaminadas a estimular la lectura: talleres diversos, lectura cotidiana en voz alta a los chicos a primera hora para prepararlos armoniosamente a comenzar o terminar el día, etc. Lo mismo hicieron varios participantes. Todas acciones posibles, pequeñas cosas que es posible llevar adelante.

Por último, los presentes manifestaron su deseo de seguir profundizando juntos estos aspectos hasta encontrar la forma de solucionar los inconvenientes.

Las representantes de la Biblioteca Nacional de Maestros, Eugenia Fornaroli y Andrea Herrera Posse, invitaron a todas las bibliotecas populares, escolares, etc., interesadas en obtener el programa AGUAPEY y tener el adiestramiento correspondiente, a comunicarse con el 0800 666 6293, ó al e-mail: bnminfo@me.gov.ar o entrar a: www.bnm.me.gov.ar. Solamente tienen que recibir el adiestramiento en dos días y les entregan el soft.

El 4to. Encuentro de Bibliotecas del Conurbano Bonaerense cerró sus actividades a las 18 horas habiendo cumplido su plan de trabajo. Los presentes se despidieron hasta el próximo encuentro.